

I

(Законодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 70/2012 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

от 18 януари 2012 година

относно статистическите отчети във връзка с автомобилен превоз на товари

(преработен текст)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 338, параграф 1 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

в съответствие с обикновената законодателна процедура ⁽¹⁾,

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1172/98 на Съвета от 25 май 1998 г. относно статистическите справки при автомобилен превоз на товари ⁽²⁾ е бил неколкратно и съществено изменен. Тъй като предстоят да бъдат направени допълнителни изменения, посоченият регламент следва да бъде преработен от съображения за яснота.
- (2) За да изпълни задачите, които са ѝ поверени в контекста на Общата транспортна политика, Комисията следва да разполага със сравними, надеждни, синхронизирани, периодични и подробни статистически данни за размера и развитието на автомобилен превоз на товари с превозни средства, регистрирани в Съюза, и за степента на използване на превозните средства, които осъществяват тези превози.
- (3) Необходимо е да се събира изчерпателна регионална статистика за превоза на товари и за пътуванията на превозните средства.
- (4) Поради това е подходящо да се гарантира, че регионалният произход и направление на превозите вътре в

Съюза е описан на същата основа както при националните превози и да се осигури връзка между превоза на товари и пътуванията на превозните средства чрез оценяване степента на използване на превозните средства, които осъществяват тези превози.

- (5) В съответствие с принципа на субсидиарност създаването на общи статистически стандарти, които позволяват изработването на хармонизирана информация, може да се осъществи по-добре само на равнището на Съюза, докато данните ще се събират във всяка държава-членка под ръководството на съответните органи и институции, натоварени да събират официална статистика.
- (6) Регламент (ЕО) № 223/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно европейската статистика ⁽³⁾ дава еталонна рамка за разпоредбите, установени в настоящия регламент, по-специално за онези изисквания относно достъпа до източниците на административни данни, разходна ефективност на наличните ресурси и поверителност на статистическата информация.
- (7) Предоставянето на анонимизирани индивидуални данни е необходимо, за да се оцени цялостно точността на резултатите.
- (8) Важно е да се гарантира, че статистическата информация се разпространява по подходящ начин.
- (9) С оглед на специфичното географско положение на Малта, късите разстояния за автомобилен превоз и ограничената ѝ пътна мрежа, както и непропорционалната тежест, която събирането на тези данни би представлявало за малтийските органи, на Малта следва да бъде предоставена дерогация.
- (10) С цел да се вземе предвид икономическото и техническото развитие на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от

⁽¹⁾ Позиция на Европейския парламент от 1 декември 2011 г. (все още непубликувана в Официален вестник) и решение на Съвета от 12 декември 2011 г.

⁽²⁾ ОВ L 163, 6.6.1998 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 164.

Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с актуализирането на част 1 от приложение I, с изключение на всякакви промени по отношение на незапълнителния характер на изискваната информация, и във връзка с адаптирането на приложения II—VII. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище. При подготовката и изготвянето на делегираните актове Комисията следва да осигури едновременното и съвременното предаване на съответните документи по подходящ начин на Европейския парламент и на Съвета.

- (11) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите-членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията ⁽¹⁾,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет и обхват

1. Всяка държава-членка съставя статистика за Съюза за автомобилния превоз на товари с товарни пътни превозни средства, които са регистрирани в тази държава-членка, и за пътуванията, осъществени от тези превозни средства.

2. Настоящият регламент не се прилага за автомобилния превоз на товари със:

- а) товарни пътни превозни средства, чието допустимо тегло или размери надвишават нормално разрешените граници в съответните държави-членки;
- б) селскостопански, военни превозни средства и превозни средства, които принадлежат на централната или местната публична администрация, с изключение на товарните пътни превозни средства, които принадлежат на публични предприятия, и по-специално на железопътни предприятия.

Всяка държава-членка може да изключи от обхвата на настоящия регламент товарни пътни превозни средства, чиято товароносимост или максимално допустимо тегло са по-ниски от определена граница. Тази граница не може да надвишава товароносимост от 3,5 тона или максимално допустимо тегло от 6 тона при единично пътно моторно превозно средство.

3. Настоящият регламент не се прилага за Малта, докато броят на регистрираните в Малта товарни пътни превозни средства, лицензирани за извършването на международен автомобилен превоз на товари, не превишава 400 превозни средства. За тази цел Малта съобщава ежегодно на Евростат броя на товарните пътни превозни средства, лицензирани за извършването на международен автомобилен превоз на товари, най-късно до края на месец март от годината след тази, за която се отнася броят на товарните пътни превозни средства.

⁽¹⁾ ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „автомобилен превоз на товари“: всеки превоз на товари с товарно пътно превозно средство;
- б) „автомобилно пътно превозно средство“: пътно превозно средство, снабдено с двигател, от който произтича единственият му начин за придвижване, което нормално се използва за автомобилен превоз на хора или товари или за теглене на превозни средства, използвани за превоз на хора или товари;
- в) „пътно превозно средство за превоз на товари“: пътно превозно средство, предназначено изключително или главно за превоз на товари (товарен автомобил, ремарке, полуремарке);
- г) „товарно пътно превозно средство“: всяко единично автомобилно пътно превозно средство или комбинация от пътни превозни средства, а именно автовлак или съчленено превозно средство, предназначени за превоз на товари;
- д) „товарен автомобил“: стабилно пътно превозно средство, предназначено изключително или главно за превоз на товари;
- е) „влекач“: автомобилно пътно превозно средство, предназначено изключително или главно да тегли други пътни превозни средства, които не се задвижват самостоятелно (основно полуремаркета);
- ж) „ремарке“: пътно превозно средство за превоз на товари, конструирано да бъде теглено от автомобилно пътно превозно средство;
- з) „полуремарке“: пътно превозно средство за превоз на товари без предна ос, така конструирано, че част от превозното средство и съществена част от теглото на товара му се опира на влекача;
- и) „съчленено превозно средство“: влекач, свързан с полуремарке;
- й) „автовлак“: товарно пътно превозно средство, свързано с ремарке или съчленено превозно средство с допълнително прикачено ремарке;
- к) „регистрирано“: състояние, при което превозното средство е вписано в регистъра на автомобилните пътни превозни средства, който се води от официален орган в държава-членка, независимо дали регистрацията е придружена от издаване на регистрационна табела.

При превоз посредством комбинация от автомобилни пътни превозни средства, а именно автовлак или съчленено превозно средство, при което товарното пътно превозно средство и ремаркетът или полуремаркетът са регистрирани в различни държави, комплектуваното превозно средство се смята за регистрирано в държавата, в която е регистрирано товарното пътно превозно средство;

- л) „товароносимост“: максималното тегло на товарите, обявено за допустимо от компетентните органи на държавата на регистрацията на превозното средство.

Когато товарното пътно превозно средство е автовлак, съставен от товарен автомобил с ремарке, товароносимостта на автовлака е сумата от товароносимостите на товарния автомобил и ремаркетът;

м) „максимално допустимо тегло“: общото тегло на превозното средство (или комбинацията от превозни средства) в неподвижно състояние и готово за път и теглото на товара, обявено за допустимо от компетентните органи на държавата, в която е регистрирано превозното средство;

н) „Евростат“: службата на Комисията, отговорна за изпълняване на задачите, възложени на Комисията в областта на изготвянето на статистика на Съюза.

Член 3

Събиране на данни

1. Държавите членки събират статистически данни в следните области:

- а) превозни средства;
- б) пътувания;
- в) товари.

2. Статистическите показатели във всяка област, техните определения и нивата на използваната класификация при тяхното категоризиране са посочени в приложения I—VII.

3. Когато се определя методът, който да се използва за събиране на статистически данни, държавите-членки се въздържат от извършването на всякакви формалности на границите между държави-членки.

4. На Комисията се предоставя правомощието да приема, при необходимост, делегирани актове в съответствие с член 8 във връзка с актуализирането на част 1 от приложение I, единствено с цел отчитане на икономическото и техническото развитие, с изключение на всякакви промени по отношение на незадължителния характер на изискваната информация.

На Комисията също така се предоставя правомощието да приема, при необходимост, делегирани актове в съответствие с член 8 във връзка с адаптирането на приложения II—VII с цел отчитане на икономическото и техническото развитие.

При упражняване на своите правомощия съгласно настоящия параграф Комисията гарантира, че приетите делегирани актове не налагат значителна допълнителна административна тежест на държавите-членки и на респондентите.

Член 4

Точност на статистическите резултати

Държавите-членки гарантират, че техните методи за събиране и обработка на статистически данни се разработват, така че да се гарантира, че статистическите резултати, предавани съобразно настоящия регламент, са достатъчно точни, за да може Комисията да разполага със съпоставими, надеждни, синхрони-

зиращи, редовни и широкообхватни статистически данни, като същевременно се отчитат структурните характеристики на автомобилния превоз в държавите-членки.

За целите на първа алинея Комисията, чрез актове за изпълнение, приема подробни технически правила относно точността на необходимите статистически данни. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 9, параграф 2.

Член 5

Предаване на статистическите резултати на Евростат

1. Всяко тримесечие държавите-членки предават на Евростат надлежно проверени индивидуални данни, които съответстват на показателите, посочени в член 3 и изброени в приложение I, без да се посочва име, адрес или регистрационен номер.

Това предаване включва, когато е уместно, статистически данни за предишни тримесечия, за които са били предоставени предварителни данни.

2. Комисията, чрез актове за изпълнение, приема реда и условията за предаване на данните, посочени в параграф 1, включително, когато е целесъобразно, статистическите таблици въз основа на тези данни. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 9, параграф 2.

3. Предаването на данните, посочени в параграф 1, се извършва в рамките на пет месеца от края на всеки тримесечен период на наблюдение.

Първото предаване обхваща първото тримесечие на 1999 г.

Член 6

Разпространяване на статистическите резултати

Статистическите резултати по отношение на автомобилния превоз на товари се разпространяват не по-късно от 12 месеца след края на периода, за който се отнасят резултатите.

Комисията, чрез актове за изпълнение, приема правила за разпространяването на статистическите резултати относно автомобилния превоз на товари, включително относно структурата и съдържанието на резултатите, които да се разпространяват. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 9, параграф 2.

Член 7

Доклади

1. На датата на предаване на първата тримесечна информация или преди нея държавите-членки изпращат на Евростат доклад за използваните методи при събирането на статистически данни.

Държавите-членки изпращат на Евростат и подробни данни за всякакви значителни промени в използваните методи за събиране на статистически данни.

2. Държавите-членки ежегодно предоставят на Евростат информация за размера на извадката, процента на неотговорили и надеждността на основните статистически резултати въз основа на стандартна грешка или доверителни интервали.

3. До 31 декември 2014 г. и на всеки три години след това Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за прилагането на настоящия регламент. В този доклад се оценяват по-специално качеството на предадените статистически данни, методите за събиране на данни, както и административната тежест за държавите-членки и за респондентите. По целесъобразност докладът се придружава от предложения за промяна на списъка с показатели, като се отчитат резултатите от свързани проекти, по-специално тези в областта на замърсяващите въздуха емисии, причинени от автомобилния превоз на товари.

Член 8

Упражняване на делегирането

1. Правомощието да приема делегираните актове се предоставя на Комисията при спазване на предвидените в настоящия член условия.

2. Правомощието да приема делегирани актове, посочени в член 3, параграф 4, се предоставя на Комисията за срок от пет години, считано от 23 февруари 2012 г. Комисията изготвя доклад относно делегирането на правомощия не по-късно от девет месеца преди изтичането на петгодишния срок. Делегирането на правомощия се продължава мълчаливо за срокове с еднаква продължителност, освен ако Европейският парламент или Съветът не възразят срещу подобно продължаване не по-късно от три месеца преди изтичането на всеки срок.

3. Делегирането на правомощия, посочено в член 3, параграф 4, може да бъде оттеглено по всяко време от Европейския парламент или от Съвета. С решението за оттегляне се прекратява посоченото в него делегиране на правомощия. То поражда действие в деня след публикуването на решението в *Официален вестник на Европейския съюз* или на по-късна, посочена в решението дата. То не засяга действителността на делегираните актове, които вече са в сила.

4. Веднага след като приеме делегиран акт, Комисията нотифицира акта едновременно на Европейския парламент и Съвета.

5. Делегиран акт, приет съгласно член 3, параграф 4, влиза в сила единствено ако нито Европейският парламент, нито Съветът не са представили възражения в срок от два месеца след нотифицирането на акта на Европейския парламент и на Съвета или ако преди изтичането на този срок и Европейският парламент, и Съветът са уведомили Комисията, че няма да представят възражения. Този срок се удължава с два месеца по инициатива на Европейския парламент или на Съвета.

Член 9

Процедура на комитет

1. Комисията се подпомага от Комитета на Европейската статистическа система, създаден с Регламент (ЕО) № 223/2009. Този комитет е комитет по смисъла на Регламент (ЕС) № 182/2011.

2. При позоваване на настоящия параграф се прилага член 5 от Регламент (ЕС) № 182/2011.

Член 10

Отмяна

Регламент (ЕО) № 1172/98 се отменя.

Позоваванията на отменения регламент се считат за позовавания на настоящия регламент и се четат съгласно таблицата на съответствието в приложение IX.

Член 11

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Страсбург на 18 януари 2012 година.

За Европейския парламент

Председател

M. SCHULZ

За Съвета

Председател

N. WAMMEN

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение I	СПИСЪК НА ПОКАЗАТЕЛИТЕ И МЕТОДОЛОГИЧНО ДОПЪЛНЕНИЕ
Приложение II	КЛАСИФИКАЦИЯ СПОРЕД КОНФИГУРАЦИЯТА НА ОСИТЕ
Приложение III	КЛАСИФИКАЦИЯ СПОРЕД ВИДОВЕТЕ ПЪТУВАНИЯ
Приложение IV	КЛАСИФИКАЦИЯ НА ТОВАРИТЕ
Приложение V	КЛАСИФИКАЦИЯ НА КАТЕГОРИИТЕ ОПАСНИ ТОВАРИ
Приложение VI	КЛАСИФИКАЦИЯ НА ТИПОВЕТЕ ТОВАРИ
Приложение VII	КОДИРАНЕ НА МЕСТАТА НА НАТОВАРВАНЕ И РАЗТОВАРВАНЕ ПО ДЪРЖАВИ И РЕГИОНИ
Приложение VIII	ОТМЕНЕНИЙТ РЕГЛАМЕНТ И СПИСЪК НА НЕГОВИТЕ ПОСЛЕДВАЩИ ИЗМЕНЕНИЯ
Приложение IX	ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТВИЕТО

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Част 1

СПИСЪК НА ПОКАЗАТЕЛИТЕ

- A1. показатели относно превозното средство;
- A2. показатели относно пътуванията;
- A3. показатели относно товарите (в основната транспортна операция).

A1. ПОКАЗАТЕЛИ ОТНОСНО ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Съгласно определението, дадено в член 2, буква г), товарно пътно превозно средство е всяко единично автомобилно пътно превозно средство или комбинация от пътни превозни средства, а именно автоvlak или съчленено превозно средство, предназначени за превоз на товари.

Показателите, които се предоставят, са следните:

1. възможност за използване на превозните средства за комбиниран транспорт (не е задължително);
2. конфигурация на осите съгласно приложение II (не е задължително);
3. възраст на автомобилното пътно превозно средство (товарен автомобил или влекач) в години (от първата му регистрация);
4. максимално допустимо тегло, на 100 kg;
5. товароносимост, на 100 kg;
6. клас икономическа дейност по NACE Rev. 2 (четири цифри) на оператора на превозното средство (не е задължително) ⁽¹⁾;
7. вид на превоза (срещу заплащане/за собствена сметка);
8. общо изминати километри през изследвания период;
- 8.1. натоварено;
- 8.2. празно (включително изминатото разстояние на влекач без полуремарке) (не е задължително);
9. ако данните са събирани въз основа на случайна извадка, претеглящ фактор за превозните средства, който се използва, за да се получат пълни резултати от индивидуалните данни.

Последващи конфигурации

Когато автомобилното пътно превозно средство, избрано за изследването, е товарен автомобил, използван самостоятелно, т.е. без ремарке, през периода на изследването, той самият представлява пътно превозно средство за превоз на товари.

Въпреки това, когато автомобилното пътно превозно средство, избрано за изследването, е влекач, в който случай той има прикачено полуремарке, или когато е товарен автомобил, на който е прикачено ремарке, изискваните съгласно настоящия регламент данни се отнасят за пътното превозно средство за превоз на товари, взето като цяло. В този случай може да има промяна в конфигурацията по време на периода на изследването (товарен автомобил придобива ремарке или сменя ремарке по време на периода или влекач сменя полуремаркетото си). В такъв случай тези последващи конфигурации трябва да бъдат отбелязани и данните за превозното средство трябва да се представят за всяко пътуване. Въпреки това, ако не е възможно да се отбележат тези последващи конфигурации, се приема, че показателите относно превозното средство са тези, които отговарят на конфигурацията в началото на първото пътуване с товар, извършено в изследвания период, или на най-използваната конфигурация по време на този период.

⁽¹⁾ Статистическа класификация на икономическите дейности в Европейския съюз.

Промени във вида превоз

По същия начин, в зависимост от пътуването, превозът може да се извърши за собствена сметка или срещу заплащане и видът на превоза трябва да се отбелязва за всяко пътуване. Въпреки това, ако не е възможно да се отбележат тези промени, се приема, че отбелязаният „вид превоз“ ще бъде този, който отговаря на основния начин на използване.

A2. ПОКАЗАТЕЛИ ОТНОСНО ПЪТУВАНЕТО

През периода на изследването товарното пътно превозно средство извършва пътувания ненатоварено (няма товари или празен амбалаж на товарния автомобил, ремаркетът или полуремаркетът, които следователно са „изцяло празни“) или натоварено (има товари или празен амбалаж на товарния автомобил, ремаркетът или полуремаркетът, като празният амбалаж е обособен вид товар). Разстоянието, изминато с товар от товарното пътно превозно средство, е разстоянието между първото място на натоварване и последното място на разтоварване (където товарното пътно превозно средство е изцяло разтоварено). Следователно пътуването с товар може да включва няколко основни транспортни операции.

Показателите, които се представят за всяко пътуване, са следните:

1. вид на пътуването в съответствие с класификацията в приложение III;
2. тегло на товарите, превозвани по време на пътуването или по време на всеки етап от пътуването, бруто тегло на 100 kg;
3. място на натоварване (на товарното пътно превозно средство при пътуване с товар):
 - определение: място на натоварване е първото място, на което товарите се натоварват на товарното пътно превозно средство, което е предварително изцяло празно (или където влекач се прикачва към натоварено полуремарке). За пътуване без товар това е мястото на разтоварване на предшестващо пътуване с товар (понятие за „място, където започва пътуването без товар“),
 - кодиране: мястото на натоварване се кодира в съответствие с приложение VII;
4. място на разтоварване (на товарното пътно превозно средство при пътуване с товар):
 - определение: мястото на разтоварване е последното място, на което се разтоварват товари от товарното пътно превозно средство, което впоследствие е изцяло празно (или където влекачът е разкачен от полуремаркетът). При пътуване без товар това е мястото на натоварване на последващо пътуване с товар (понятие за „място, където приключва пътуването без товар“),
 - кодиране: мястото на разтоварване се кодира в съответствие с приложение VII;
5. изминато разстояние: действителното разстояние, изминато от товарното пътно превозно средство, като се изключи разстоянието, когато е било транспортирано посредством друг вид транспорт;
6. тон/километри, изминати в резултат на пътуването;
7. държавите, през които се преминава транзитно (не повече от пет), кодирани съгласно приложение VII;
8. място на натоварване, ако има такова, на автомобилното пътно превозно средство на друг вид транспорт в съответствие с приложение VII (не е задължително);
9. място на разтоварване, ако има такова, на автомобилното пътно превозно средство от друг вид транспорт в съответствие с приложение VII (не е задължително);
10. състояние „изцяло натоварено“ (процедура 2) или „не напълно натоварено“ (процедура 1) на товарното пътно превозно средство по време на съответното пътуване, по отношение на максималния обем на използваното пространство по време на пътуването (процедура 0 = от конвенцията за пътувания без товар) (не е задължително).

A3. ПОКАЗАТЕЛИ ОТНОСНО ТОВАРИТЕ (в основната транспортна операция)

По време на пътуване с товар могат да се извършват няколко транспортни операции, като за основна транспортна операция се определя тази с превоз на един вид товари (определена чрез позоваване на конкретно ниво на класификация) между място на натоварване и на разтоварване.

Показателите, които се осигуряват относно основна транспортна операция по време на пътуване с товар, са следните:

1. вид на товарите съгласно групите товари, указани в съответната класификация (вж. приложение IV);
2. тегло на товарите: бруто тегло на 100 kg;
3. ако е необходимо, класифицирането на товарите като опасни товари се извършва в съответствие с основните категории от Директива 2008/68/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 септември 2008 г. относно вътрешния превоз на опасни товари ⁽¹⁾, посочени в приложение V към настоящия регламент;
4. тип на товара съгласно приложение VI (не е задължително);
5. място на натоварване на товарите, кодирано в съответствие с приложение VII;
6. място на разтоварване на товарите, кодирано в съответствие с приложение VII;
7. изминато разстояние, действително разстояние, изминато от товарното пътно превозно средство, като се изключи разстоянието, когато е било транспортирано посредством друг вид транспорт.

Транспортни операции, изпълнявани по време на пътувания от вида „събиране или разнасяне“ (вид пътуване 3)

За този вид пътуване с няколко пункта на натоварване и/или разтоварване практически не е възможно да се изисква от транспортния оператор да описва основните транспортни операции.

За тези пътувания, когато се определят като такива, обикновено се съставя една-единствена фиктивна основна транспортна операция въз основа на информацията относно пътуването.

Всяка държава-членка уведомява Комисията за нейното определение за този вид пътуване и обяснява опростените допускания, които е задължена да прилага при събирането на данни за съответните транспортни операции.

Част 2

МЕТОДОЛОГИЧНО ПРИЛОЖЕНИЕ

Пътувания с товар и основни транспортни операции

В зависимост от съответната държава-членка информацията се събира въз основа на:

- описание на всяка основна транспортна операция за превоз на товари (с допълнителни подробности за пътуванията без товар), или
- описание на пътуванията, осъществявани от превозното средство, което извършва тези основни транспортни операции за превоз на товари.

В повечето случаи, когато се осъществява пътуване с товар, това представлява една основна транспортна операция само със:

- един-единствен вид натоварени товари (с позоваване на използваната класификация на товари, в настоящия случай 20-те групи, изведени от номенклатурата NST) ⁽²⁾,
- един-единствен пункт на натоварване на товари,
- един-единствен пункт на разтоварване на товари.

В този случай двата използвани метода са напълно равностойни и събраната по който и да е метод информация позволява да се опише:

- превозът на товари (всички основни транспортни операции за превоз на товари, взети заедно),
- осъществените пътувания от превозните средства, които осъществяват този превоз, с подробности за товароносимостта и използването ѝ от тези превозни средства (коефициент на използване при пътувания с товар; пътувания без товар).

⁽¹⁾ ОВ L 260, 30.9.2008 г., стр. 13.

⁽²⁾ NST: единна номенклатура на товарите за целите на транспортната статистика.

Съгласно настоящия регламент трябва да бъдат описани превозът на товари и пътуванията, извършени от превозните средства, но не е желателно статистиката да представлява значителна допълнителна тежест за транспортните оператори, като се изисква от тях да описват подробно превоза на товари и пътуванията на превозното средство.

Съответно, когато националните статистически служби в държавите-членки кодират въпросниците, данните, които не се изискват изрично от транспортните оператори, се преобразуват въз основа на данните, които се събират за „основни транспортни операции“ или за „пътувания на превозното средство“.

Проблемът ще възникне, когато няколко основни транспортни операции се изпълняват по време на едно пътуване с товар, което може да се дължи на това, че:

- има няколко пункта на натоварване и/или разтоварване на товари (но ограничени по брой, тъй като в противен случай това би било курс за събиране или курс за разнасяне, които изискват специално разглеждане). В този случай тези различни пунктове на натоварване и/или разтоварване се отбелязват, за да се изчислят непосредствено тон/километрите, реализирани по време на пътуването, и статистическата служба да може да преобразува основните транспортни операции,

и/или

- има няколко различни вида товари, превозвани по време на пътуването с товар, факт, който в общия случай не се отбелязва в статистическите данни, тъй като се изисква само видът на товарите (единичен или основен). В този случай се приема загубата на съответната информация и държавите-членки, които осъществяват такъв вид опростяване, изрично уведомяват Комисията за това.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ II

КЛАСИФИКАЦИЯ СПОРЕД КОНФИГУРАЦИЯТА НА ОСИТЕ

Когато се използва комбинация от превозни средства, конфигурацията на осите отчита общия брой оси, т.е. осите на товарния автомобил или влекача и тези на ремаркетото или полуремаркетото.

Разглежданите категории оси са следните:

	Кодиране
1. Брой на осите на единичните превозни средства (товарни автомобили):	
2	120
3	130
4	140
Други	199
2. Брой на осите за комбинация от превозни средства: товарен автомобил и ремарке:	
2 + 1	221
2 + 2	222
2 + 3	223
3 + 2	232
3 + 3	233
Други	299
3. Брой на осите за комбинация от превозни средства: влекач и полуремарке:	
2 + 1	321
2 + 2	322
2 + 3	323
3 + 2	332
3 + 3	333
Други	399
4. Влекач самостоятелно	499

ПРИЛОЖЕНИЕ III

КЛАСИФИКАЦИЯ СПОРЕД ВИДОВЕТЕ ПЪТУВАНИЯ

1. Пътувания с товар, които включват една-единствена основна транспортна операция.
 2. Пътувания с товар, които включват няколко транспортни операции, които не се считат за курс за събиране или разнасяне.
 3. Пътувания с товар от вида „събиране или разнасяне“.
 4. Пътувания без товар.
-

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КЛАСИФИКАЦИЯ НА ТОВАРИТЕ

NST 2007

Разделение	Описание
01	Продукти на селското стопанство, лова и горското стопанство; риба и други рибни продукти
02	Каменни и лигнитни въглища; суров нефт и природен газ
03	Метални руди и други продукти на минната и каменодобивната промишленост; торф; уран и торий
04	Хранителни продукти, напитки и тютюн
05	Текстил и текстилни изделия; гладка кожа и кожени изделия
06	Дърво и изделия от дърво и корк (с изключение на мебели); изделия от слама и материали за плетене; целулоза, хартия и изделия от хартия; печатни материали и записани носители
07	Кокс и рафинирани нефтопродукти
08	Химикали, химически продукти и синтетични влакна; продукти от каучук и пластмаса; ядрено гориво
09	Други неметални минерални продукти
10	Основни метали; метални изделия, с изключение на машини и оборудване
11	Машини и оборудване, неклаифицирани другаде; канцеларска и електронноизчислителна техника; електрически машини и апарати, неклаифицирани другаде; радио-, телевизионно и съобщително оборудване и апаратура; медицински, прецизиращи и оптични инструменти; часовници и часовникови механизми
12	Транспортно оборудване
13	Мебели; други фабрични изделия, неклаифицирани другаде
14	Вторични суровини; битови и други отпадъци
15	Поща, пратки
16	Оборудване и материали, използвани в превоза на товари
17	Товари, превозвани по време на преместване в друго жилище или офис; багаж, превозван отделно от пътниците; моторни превозни средства, премествани за ремонт; други незапарни стоки, неклаифицирани другаде
18	Групирани товари: смес от различни товари, превозвани заедно
19	Неидентифицируеми товари: товари, които поради някаква причина не могат да бъдат идентифицирани и следователно не могат да бъдат причислени към групи 1—16
20	Други товари, неклаифицирани другаде

ПРИЛОЖЕНИЕ V

КЛАСИФИКАЦИЯ НА КАТЕГОРИИТЕ ОПАСНИ ТОВАРИ

- 1 Експлозиви
 - 2 Газове, състени, втечени или разтворени под налягане
 - 3 Запалими течности
 - 4.1 Запалими твърди вещества
 - 4.2 Самозапалителни вещества
 - 4.3 Вещества, които в контакт с вода отделят запалими газове
 - 5.1 Оксидиращи вещества
 - 5.2 Органични прекиси
 - 6.1 Отровни вещества
 - 6.2 Заразоопасни вещества
 - 7 Радиоактивни материали
 - 8 Разядливи вещества
 - 9 Различни опасни вещества
-

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

КЛАСИФИКАЦИЯ НА ТИПОВЕТЕ ТОВАРИ (*)

- 0 Течни наливни товари (нетоварни единици)
 - 1 Сухи насипни товари (нетоварни единици)
 - 2 Големи товарни контейнери
 - 3 Други товарни контейнери
 - 4 Палетизирани товари
 - 5 Товари, предварително привързани с ремъци
 - 6 Самозадвижващи се товарни превозни средства
 - 7 Несамозадвижващи се товарни превозни средства
 - 8 (Запазено)
 - 9 Други типове товари
-

(*) Икономическа комисия за Европа на Организацията на обединените нации — Кодове за типове товари, опаковки и материали за опаковане, Препоръка 21, приета от Работната група за улесняване на процедурите при международна търговия, Женева, март 1986 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

КОДИРАНЕ НА МЕСТАТА НА НАТОВАРВАНЕ И РАЗТОВАРВАНЕ ПО ДЪРЖАВИ И РЕГИОНИ

1. Местата на натоварване и разтоварване се кодират, както следва:
- а) разпределение по региони на ниво 3 от класификацията на териториалните единици за статистически цели (NUTS) за държавите-членки;
 - б) списъци на административните региони, предоставени от трета заинтересована държава, за държави, които не са членки, но които са договарящи страни по Споразумението за Европейското икономическо пространство (ЕИП), а именно Исландия, Лихтенщайн и Норвегия;
 - в) двубуквените кодове ISO 3166 за други трети държави. Най-често използваните кодове са посочени в таблицата в точка 2, буква б) от настоящото приложение.
2. За кодиране на държавите, през които се преминава транзитно (приложение I, част A2, точка 7), се използват следните кодове за държави:
- а) частта с двубуквени кодове по NUTS съгласно таблицата по-долу — за държавите-членки;
 - б) двубуквените кодове по ISO 3166 — за всички други държави. Най-често използваните кодове са посочени в таблицата по-долу.

ТАБЛИЦА С КОДОВЕ НА ДЪРЖАВИТЕ

- а) Държави-членки (съответстващи на двубуквените кодове на държавите по NUTS)

Име на държавата	Код
Белгия	BE
България	BG
Чешка република	CZ
Дания	DK
Германия	DE
Естония	EE
Ирландия	IE
Гърция	GR
Испания	ES
Франция	FR
Италия	IT
Кипър	CY
Латвия	LV
Литва	LT
Люксембург	LU
Унгария	HU
Малта	MT
Нидерландия	NL
Австрия	AT
Полша	PL
Португалия	PT
Румъния	RO

Име на държавата	Код
Словения	SI
Словакия	SK
Финландия	FI
Швеция	SE
Обединеното кралство	UK

Забележка: Държавите са подредени по официалния ред на Европейския съюз.

б) Други държави (двубуквени кодове по ISO 3166)

Име на държавата	Код
Албания	AL
Босна и Херцеговина	BA
Беларус	BY
Швейцария	CH
Хърватия	HR
Исландия	IS
Лихтенщайн	LI
Република Молдова	MD
Черна гора	ME
Бивша югославска република Македония	MK ⁽¹⁾
Норвегия	NO
Руска федерация	RU
Сърбия	RS
Турция	TR
Украйна	UA

Забележка: Държавите са подредени по код.

⁽¹⁾ Временен код, който по никакъв начин не предопределя окончателното наименование на държавата, което ще бъде одобрено след приключване на преговорите, които се провеждат в момента по този въпрос в рамките на Организацията на обединените нации.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ОТМЕНЕНИЙТ РЕГЛАМЕНТ И СПИСКЪК НА НЕГОВИТЕ ПОСЛЕДВАЩИ ИЗМЕНЕНИЯ

Регламент (ЕО) № 1172/98 на Съвета
(ОВ L 163, 6.6.1998 г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 2691/1999 на Комисията
(ОВ L 326, 18.12.1999 г., стр. 39)

Точка 10.15 от приложение II към Акта за присъединяване от 2003 г.
(ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 561)

Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета
(ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1)

само точка 27 от приложение II

Регламент (ЕО) № 1791/2006 на Съвета
(ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1)

само точка 8.5 от приложението

Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета
(ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1)

само член 13

Регламент (ЕО) № 1304/2007 на Комисията
(ОВ L 290, 8.11.2007 г., стр. 14)

само член 2

Регламент (ЕО) № 399/2009 на Европейския парламент и на Съвета
(ОВ L 126, 21.5.2009 г., стр. 9)

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

ТАБЛИЦА НА СЪОТВЕТСТИЕТО

Регламент (ЕО) № 1172/98	Настоящият регламент
Член 1	Член 1
Член 2, първо—четиринадесето тире	Член 2, букви а)—н)
Член 3	Член 3
Член 4	Член 4
Член 5, параграфи 1, 2 и 3	Член 5, параграфи 1, 2 и 3
Член 5, параграф 4	—
Член 5, параграф 5	—
Член 6	Член 6
Член 7, параграфи 1 и 2	Член 7, параграфи 1 и 2
Член 7, параграф 3	—
Член 8	—
—	Член 8
Член 10, параграфи 1 и 2	Член 9, параграфи 1 и 2
Член 10, параграф 3	—
Член 11	—
—	Член 10
Член 12	Член 11
Приложения А—Ж	Приложения I—VII
—	Приложение VIII
—	Приложение IX